

Kriterien	Kommentare und Notizen
Unterrichtsbeobachtung, -planung und -durchführung	
Ist die Unterrichtsbeobachtung, -planung und -durchführung an den Bedürfnissen der DaZ-Schülerinnen und Schüler orientiert? Sind die Lernziele, die gewählten Methoden, Übungs- und Sozialformen sowie die Materialien zielgruppengerecht? Steht in jeder Phase die DaZ-Perspektive im Vordergrund? Wurde handlungsorientiert und lernendenaktivierend gearbeitet und die Vermittlung von Strategien (Lernen lernen) eingeplant? Wurden alle Sprachfertigkeiten in ausgeglichener Weise trainiert? Ist der Unterrichtsverlauf stringent, d.h., sind die einzelnen Elemente aufeinander abgestimmt? Ist der Unterricht prozess- oder produktorientiert?	

Kriterien	Kommentare und Notizen
Lernendenbeobachtung	
Wie gründlich ist die Beobachtung?	
Wurden alle sprachlichen (Teil-)Fertigkeiten berücksichtigt?	
Wurden außersprachliche Faktoren beachtet?	
Hat die Lehrkraft ³ die Informationen durch Elternarbeit oder den Austausch mit anderen Lehrkräften gesammelt?	
Hat die Lehrkraft angemessene Diagnoseinstrumente aus dem Bereich DaZ einbezogen?	

³ Der Begriff Lehrkraft bezieht sich an der Stelle auf die beobachtenden und lehrenden Personen. Das schließt auch Studierende und Referendare und Referendarinnen ein.

Kriterien	Kommentare und Notizen
Fehleranalyse	
Hat die Lehrkraft die einzelnen Schritte zur Fehleranalyse umgesetzt? Begründet sie/er die Auswahl der/des konkreten Schülerin/Schülers? Formuliert die Lehrkraft verschiedene Hypothesen zur Ursache der Fehler und belegt hierdurch eine breite Theoriekenntnis? Ist der Transfer von der Fehleridentifikation hin zur Sprachförderung geleistet?	
Zusätzliche Materialien	
Sind die Zusatzmaterialien zielgruppengerecht und DaZ-konform? Sind die Aufgaben klar formuliert, logisch aufgebaut und stringent? Wurden die Aufgaben vom Einfachen zum Komplexen und der Alltags- zur Bildungssprache zusammengestellt? Hat die Lehrkraft Zusatzaufgaben zur Binnendifferenzierung vorbereitet, auch für diejenige/n Schülerin/Schüler mit schnellerem Arbeitstempo?	

Kriterien	Kommentare und Notizen
Reflexion	
Dokumentieren/Beschreiben Beschreibt die Lehrkraft ihre Tätigkeiten, die einzelnen Arbeitsschritte und Vorgehensweisen? Stehen hierbei DaZ-Schwerpunkte im Vordergrund?	
Analysieren/Interpretieren Über welches Wissen im Bereich DaZ verfügt die Lehrkraft und inwiefern bezieht sie sich darauf? Betrachtet sie selbstkritisch ihre DaZ-spezifischen Lehrkompetenzen? Stellt sie eine Verbindung her zwischen ihrem Ausgangswissen im Bereich DaZ und der Erfahrung während der Arbeit als Lehrkraft?	

Kriterien	Kommentare und Notizen
Bewerten/Beurteilen Formuliert die Lehrkraft eigene Stärken und Entwicklungspotenziale? Nennt sie Ursachen? Wie schätzt die Lehrkraft ihre Entwicklung DaZ-spezifischer Lehrkompetenzen ein? Wie differenziert nimmt sie Bezug auf die einzelnen Teilkompetenzen? Wie kommt sie zu dieser Einschätzung und inwiefern hat die Portfolioarbeit etwas damit zu tun bzw. etwas daran verändert? Inwiefern arbeitet die Lehrkraft nach eigener Einschätzung sprachbewusster als zu Beginn der Portfolioarbeit?	
Planen Zieht die Lehrkraft Konsequenzen aus ihrem Kenntniserwerb und formuliert sie Lernziele für sich? Was nimmt sich die Lehrkraft konkret vor, um an den Entwicklungspotenzialen zu arbeiten? Plant sie die Weiterentwicklung einzelner Lehrkompetenzen im Bereich DaZ? Wie differenziert und präzise ist sie hierbei?	

Kriterien	Kommentare und Notizen
Sprachliche Ausgestaltung	
Genügt das DaZ-Portfolio insgesamt wissenschaftlichen Ansprüchen?	
Ist die Gliederung des DaZ-Portfolios klar und stringent?	
Ist die Sprache stilistisch angemessen und hinsichtlich der Grammatik, der Orthografie und der Kommasetzung korrekt?	
Werden Fachbegriffe benutzt?	
Wird auf die wissenschaftliche Literatur Bezug genommen und sind Verweise hierauf sowie Zitate angemessen gestaltet?	